



Arader Zeitung

Banater Volkszeitung

Redactor responsabil: — Verantwortlicher Schriftleiter: Ril. Bittu. Arad, Piata Plevnei No. 2. — Telefon: 16—39. — Cont la Cec postal 87.119.

No. 80.

Sonntag, den 10. Juli 1938.

Anul 19. Jahrgang.

Vor 1. August keine Maisausfuhr

Bucuresti. Das Amt für Getreideverwaltung hat beschlossen, daß die Maisausfuhr auch weiter verboten bleiben soll. Am 1. August wird nach Bekanntwerden des Ergebnisses der Weizenerte darüber beraten, ob die Maisausfuhr gestattet werden kann oder nicht.

Rußland versorgt die Tschechoslowakei mit Getreide

Bucuresti. Das Blatt „Romania“ meldet aus Constanta, daß Sowjetrußland die Tschechoslowakei ausgiebig mit Roggen versorgt. Bisher sind in Constanta vier Schiffsadungen von ca. 2000 Waggon Roggen für die Tschechoslowakei angekommen. Man erwartet in Constanta im Laufe dieses Monats die Ankunft von weiteren 5 Schiffen mit ca. 3000 Waggon Roggen für die Tschechoslowakei.

70.000 Deutsche

werden in tschechoslowakischen Staatsdienst aufgenommen.

Im Sinne des tschechoslowakischen Minderheitenstatutes, daß in seinen Einzelheiten noch immer nicht bekanntgegeben wurde, sollen die Minderheiten ihrer Zahl entsprechend in den staatlichen Ämtern Anstellung finden. Demnach werden in dem tschechoslowakischen Staatsdienst 70.000 Deutsche und 15.500 Ungarn als Staatsbeamte angestellt.

Das Genossenschaftswesen in Rumänien

Bucuresti. Das Blatt „Univerul“ befaßt sich mit dem Genossenschaftswesen und weist nach, daß von den 8000 bestehenden Genossenschaften 85 Prozent in rumänischen Händen sind. Die Genossenschaften verteilen sich nach der Art folgend: In rumänischen Händen 4633 Kreditgenossenschaften, 816 Verbrauchergenossenschaften, 854 Einkaufs- und 692 Produktionsgenossenschaften. In Händen der Minderheiten: 602 Kreditgenossenschaften, 869 Verbrauchergenossenschaften, 84 Einkaufs- und 112 Produktionsgenossenschaften.

Einfuhrbewilligungen für Maschinen innerhalb der letzten Zeit

Bucuresti. Die Direktion für Regelung des Außenhandels im Wirtschaftsministerium hat den grundsätzlichen Beschluß gefaßt, daß Einfuhrbewilligungen für Maschinen und industrielle Inbetriebnahmen, sowie für maschinelle Bestandteile innerhalb der kürzesten Zeit herausgegeben werden, selbst wenn der Rahmen der Wareneinfuhr dadurch überstiegen werden sollte.

Großfürst Michael u. die Volksseele

Obwohl unser Thronfolger sich noch in dem Alter befindet, in welchem andere Kinder sich hauptsächlich um das Spielen kümmern, widmet er seine ganze Aufmerksamkeit dem Vol-



ke, über welches er bereinsten herrschen wird. Auf seiner letzten Reise im Banat konnte er sich von der Liebe der Bauernschaft zu der Dynastie überzeugen, wobei ihm reichlich Gelegenheit geboten wurde, die Seele seines Volkes kennenzulernen. Zu seinen Ehren wurden in den Banater Dörfern Triumphbögen errichtet, wie sie auch Festschmuck anlegten. Das einfache Volk gab ihm den Namen „Falke des Banates“, womit es seiner Huldigung Ausdruck verlieh, während der Thronfolger ihre goldenen Getreidefelder und schmucken Häuser bewunderte. Der Großfürst widmete aber auch der Arbeiterschaft besondere Aufmerksamkeit. Mit dem Lokomotivführer und Heizer seines Sonderzuges führte er ein herzliches Gespräch und interessierte sich lebhaft für ihr Freud und Leid. Für das Verständnis, das der Thronfolger allen entgegengebracht hatte, war das Volk dankbar und brachte dies in einem einzigen Satz zum Ausdruck: „Gott erhalte unseren Stolz, den Kronprinzen!“

Hebung des Dorfes

Bucuresti. Die von der Regierung unternommene und von Seiner Majestät direkt geleitete und kontrollierte Aktion zur Hebung der Dörfer macht überall große Fortschritte. Als bedeutungsvoller Fortschritt wird die Tatsache erwähnt, daß die Intellektuellen der Dörfer für die kulturelle, wirtschaftliche und soziale Aufklärungsarbeit an der ländlichen Bevölkerung gewonnen wurden. Zum Ausdruck kommt diese Aktion in dem Landdienst, welchen jetzt alle Hochschulabsolventen, die Lehramtskandidaten usw. in Form des Arbeitsdienstes im ganzen Lande verrichten. Die Tätigkeit dieser Gruppen wird streng kontrolliert und unter seinen

Umständen wird eine Hinterziehung von dieser Arbeit gestattet. Diese Maßnahme besteht sich besonders auf Studenten u. Studentinnen, deren Verpflichtung zum Arbeits- und Landdienst durch ein besonderes Gesetz geregelt wird.

Strafe Zelea Codreanus rechtskräftig

Bucuresti. Gestern verhandelte der Kassationshof die Appellation des gew. Führers der Eisernen Garde, Zelea Codreanu, vom Gerichtshof und der Tafel zu 10 Jahren Kerker verurteilt wurde. — Der Kassationshof hat das Urteil bestätigt.

Der Arader Flugtag am 10. Juli

Hochinteressante Darbietungen in der Luft

Arad. In den vergangenen Tagen wurden in der Umgebung unserer Dörfer und ihrer Gemarkungen von Flugzeugen Flugzettel herabgeworfen, durch welche dem Volk mitgeteilt wurde: „Sonntag, am 10. Juli, Flugtag in Arad!“ Gewiß wird

dazu das Volk aus der Umgebung in Massen herinströmen um die Kunststücke der schlanken Flugzeuge zu bewundern. Für die durch den MWV veranstaltete Vervollständigung des Flugwesens zeigt sich das größte Interesse, umso mehr, da die besten Piloten des Landes auf ihren allernuesten Flugzeugen nie gesehene Manöverstücke darbieten werden. Es werden nicht nur Luftbombardierung, Fallschirmabstürze, Jagd auf farbige Luftballone veranstaltet, sondern den Zuschauern wird Gelegenheit geboten, auf einer Spazierluftfahrt auch selbst die „Luftkämpfe“ zu erhalten. Die Mitfahrer der MWV genießen dabei sowie beim Entree einen 50-prozentigen Rabatt. Der Arader Gruppe des Bundes der Adluftfahrt gebührt für die Veranstaltung vollstes Lob.

CGX sorgt für Bequemlichkeit der Reisenden

Die Generaldirektion der Staatsbahnen fördert die Besucher von Badeorten und Kurorten auf sich nicht zu den fahrplanmäßigen Zügen zu drängen, denn es wurde die allgemeine Weisung erteilt, daß nach jedem fahrplanmäßigen Zug eine zweite Garnitur in Verkehr zu setzen ist, wenn der fahrplanmäßige Zug nicht alle Reisegäste aufnehmen kann. Es ist die Ab-

sicht der CGX., das Reisen so angenehm zu gestalten wie nur möglich und um jeden Preis zu verhindern, daß die Vergnügungsreisenden in den Bade- u. Erholungsorten in der Sommerhitze eine unbequeme Fahrt haben. Das Reisepublikum soll sich deshalb immer bei der Bahnstation interessieren, ob mit Rücksicht auf den Andrang ein zweiter Zug fährt.

Abchaffung des Adelsstitels im Reich

Aus Berlin wird gemeldet: Die Reichsregierung hat mit Berufung auf ein altes Gesetz vom 3. April 1919 die Adelsstitel im ganzen Reich und insbesondere der Ostmark abgeschafft.

Lloyd George schreibt

Die Friedensverträge wurden nicht im ersten Siegestaumel verfaßt

London. Heute begann Lloyd George im „Daily Telegraph“ mit seiner Artikelserie über die Friedensverträge. Im ersten Artikel weist er darauf hin, daß die Friedensbedingungen nicht im ersten Siegestaumel, sondern bereits zu Weihnachten in 1916 verfaßt wurden.

7 Stunden Arbeitszeit bei den Ministerien

Bucuresti. Der Ministerrat hat die Arbeitszeit der Angestellten in den Ministerien von 6 auf 7 Stunden pro Tag erhöht.

Polen will Seemacht werden

Warschau. Polen hat beschlossen, eine starke Kriegsslotte zu bauen und die Schiffe im Inland herstellen zu lassen. Es setzte auch eine starke Bewegung zur Unterstützung dieses Planes ein und es wurde eine Liga gegründet, die heute bereits 800.000 Mitglieder zählt. Diese werden auch für Polens Kolonialansprüche starke Propaganda entfalten.

Schneider u. Schuster

zahlen Umsatzsteuer nach Rohstoffen.

Bucuresti. Auf Antrag des Finanzministeriums wird Art. 10 des Umsatzsteuergesetzes dahin abgeändert, daß die Kleinverarbeitenden der Konfektionsbranche (Herren und Damenschneider, sowie Schuster) nach der Hälfte der verarbeiteten Rohstoffe Umsatzsteuer zu zahlen haben.

Tschang-Kai-Sched

fordert das jap. Volk auf, dem Krieg ein Ende zu machen.

London. Laut Meldung aus Hankau richtete Marschall Tschang-Kai-Sched gestern, anlässlich der Jahreswende des seitens Japans begonnenen Krieges eine Aufforderung an das japanische Volk, dem japanischen Kriegswahnsinn der japanischen Heeresleitung ein Ende zu machen.

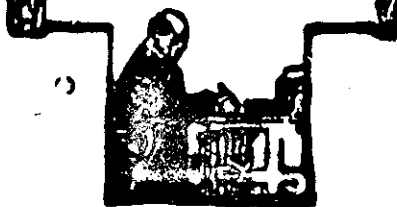
Tschang-Kai-Sched erklärt in dem Aufruf, daß der Krieg für Japan kein ernstes Ergebnis bringen kann, da China so lange kämpfen wird, bis der letzte japanische Soldat den chinesischen Boden verlassen hat.

„DAUER“-Ondulation 2 einhalb Monate hindurch mit dem modernsten stromfreien Apparat, um 200 Lei nebst Garantie verfertigt fachgemäss in dem elegantesten Salon

LUX

Inhaber: Peter Birkenheuer junior Damenfriseur, A R A D, Minoriten-Palais

Kurze Nachrichten



Die „Argus“ berichtet, ist die Löwentanzwelle im Juni zum Günstigen gelangt.

Der gew. Gemeindefassler von Bas Lut warf sich vor den rollenden Zug und wurde in Stücke gerissen.

In Arab fielen dem Freibai in der Marosch dieser Saison bisher 10 Menschenleben zum Opfer.

Auf der Schager Straße fuhr ein Wagen der Timisoaraer künftigen Straßenbahn von rückwärts in einen Lastwagen. Infolge des Anpralls stürzte der Fahrer ab und wurde von den Rädern des Straßenbahnwagens berart zugerichtet, daß er im Staatspital gestorben ist.

Die großen Gerichtsferien beginnen am 15. Juli und dauern bis 15. September.

Die Timisoaraer Dura-Werke wurden wegen Uebertretung des Gesetzes zum Schutze der nationalen Arbeit zu 40.000 Lei und der Fleischhauer Karl Henz wegen demselben Vergehen zu 2000 Lei Geldstrafe verurteilt.

Bei Barsand ist der 7-jährige Dumitru Pantos in der Weiden Kreisch ertrunken.

Der 36-jähr. Araber Schmiebegeßelle Michael Bernath wurde verhaftet, weil er seinen Kollegen Joan Ruffu durch Messerstücke schwer verletzete.

Maskierte Räuber überfielen das Haus des pensionierten Landrichters Cromolu in der Gemeinde Butoesti (bei Turnsevern) und raubten 100.000 Lei Bargeld, sowie Schmuck im Werte von 100.000 Lei.

Laut Tiranaer Bericht findet die Krönung Zogus, anlässlich der 10. Jahrestag der Gründung der Monarchie in Albanien, am 1. September statt.

Bei einer gestrigen Inspektion in den Bucurestier Webereten wurde festgestellt, daß in einzelnen 12-13-jährige Mädchen mit einem Lohn von 40-50 Lei für 12 Stunden beschäftigt werden.

Der bisherige Leiter der Araber Staatsanwaltschaft, Oberstaatsanwalt A. Gritta wurde wegen Erreichung der Altersgrenze pensioniert.

Laut Nachrichten aus Postrefen steht die holländische Thronfolgerin wieder Mutterfreuden entgegen.

Nach einer Meldung aus Newyork ist das kleine Dorf Willotrod im Westteil des Staates Oregon durch einen Wirbelsturm vollkommen vernichtet worden.

Auf einer Landstraße nächst Gagebin wurde Blinde Rosalia Big von ihrem Sohn wegen der Erbschaft erwürgt. Der Mörder wurde verhaftet.

Heute der 100. Geburtstag des Grafen Zeppelin

Berlin. Heute, am 8. Juli fährt es sich zum 100-mal, daß Ferdinand Graf von Zeppelin in Konstanz am Bodensee geboren wurde. Er war, wie bekannt, der Gründer der modernen Luftschiffahrt. Verhältnismäßig spät verlegte sich Graf Zeppelin, ein starrer Offizier, auf das Prob-

lem der Luftschiffahrt. Viele seiner Versuche waren mißlungen, aber unbekümmert der Spötteleien arbeitete er zielbewußt weiter und sein eiserner Wille siegte. Sein erstes brauchbares Luftschiff in der bekannten Zigarrenform war 120 Meter lang und erreichte von 2 Motoren betriebene eine Stundengeschwindigkeit von 32 Kilometer. Man nannte ihn trotzdem noch immer den „alten Verrückten“. Als er aber in 1909 mit seinem neuen Typ in 86 Stunden 1400 Kilometer zurückzulegen vermochte, wuchs die Begeisterung für ihn und das deutsche Volk sammelte zur Vervollkommnung der Zepp-

pelme 6 Millionen Goldmark. Beruhigt schloß er in 1917 seine Augen für immer, denn er hatte durch seinen eisernen Willen sein Ziel erreicht.

Nach dem Weltkrieg wurde durch den Versailler Friedensvertrag die Erzeugung von Zeppelinen verboten. In 1924 erschien dennoch das neueste Modell Z III, das für die ganze Welt ein Wunder war. Dieses war schon 200 Meter lang und überquerte in 81 Stunden den Atlantik. Dieses wurde von 5 Motoren von je 2000 Pferdekraft betrieben, und trug eine Besatzung von 24 Mann, sowie 32 Fluggäste mit sich.

Der heutige Tag, der 8. Juli, wird nicht nur in Deutschland, sondern in der ganzen Welt dem Andenken des Grafen Zeppelin gewidmet.

Feine original französische Taschentücher, Gürtel, Schirme, Hosenträger bei

LORD Arab, Bulb. Reg. Maria 2-4. Telefon 18-44.

Echte englische Stoffe bei LORD Arab, Bulb. Reg. Maria 2-4. Telefon 18-44.

Englischer Pfarrer auf Zweirad von Boston bis Ploesti

Ploesti. Unsere Stadt birgt in ihren Mauern einen interessanten Gast: den anglikanischen Pfarrer Charles A. Roach, der am Samstag hier eingetroffen ist und für die im Prahovatale lebenden Engländer in ihrer hiesigen Kapelle einen Gottesdienst abhält. Pfarrer Roach hatte sich bereits vor 4 Monaten angefangen, u. ist auch ziemlich pünktlich angekommen. Aber doch nicht ganz pünktlich, denn er hatte eine Verspätung von 15 W. woran gewiß sein Zweirad schuld war. Der Pfarrer hat nämlich, ausgenommen die Schiffahrt über den Armeekanal, den ganzen Weg von Boston bis Ploesti auf seinem Zweirad zurückgelegt. Der Pfarrer traf in kurzer Sporthose und Sportrod

mit einem Gepäc von 18 Kilogramm ein. Seine Verspätung wurde ihm durch seine Volksgenossen nicht nur nicht verübelt, sondern er wurde mit heller Freude empfangen.

Kein Anschluß Liechtensteins an Deutschland

Berlin. Die deutschfeindliche Presse verbreitete nach dem Anschluß von Oesterreich, besonders in der Schweiz, um dieser Angst einzujagen, die Nachricht, daß Deutschland demnächst das Großherzogtum Liechtenstein mit Waffengewalt an sich reißen werde. Diese Nach-

richt rief in der Bevölkerung von Liechtenstein große Beunruhigung hervor. Die Schweiz ist aber nicht erschrocken, denn maßgebende dortige Kreise wußten es, daß Deutschland zufolge seiner Freundschaft mit der Schweiz den Keinen Nachbarstaat der beiden Länder nicht angreifen und erobern werde. Nun brandmarkt das amtliche Deutsche Telegraphenbüro die Nachricht über Liechtenstein als eine böse Verleumdung der Feinde des Reiches.

Hören Sie nicht auf mit dem Lutterteppich! Spielen Sie mit Ausdauer weiter, die Lose der Goldschmidt-Bank bringen Ihnen Glück. Ziehung am 15. Juli.

Seiße bei Großanktinnolaus gefunden.

Wie aus Großanktinnolaus berichtet wird, hat die Marosch eine Frauenleiche ans Ufer geschwemmt. Die Zugehörigkeit des Toten konnte nicht festgestellt werden.

Wir übersiedeln nach Bukarest. Verkaufe die auf Lager befindlichen Fahrräder und Nähmaschinen zu sehr billigen Preisen. W. Hammer & Sohn Arab, P. Avram Jancu 56. Telefon 20-41.

Brennholz — der teuerste Bedarfsartikel

Ein Waggon Holz kostet 12.800 Lei in Bucuresti. Unter obiger Ueberschrift befaßten wir uns bereits mit der unerhörten Verteuerung des Brennholzes. Die Holzproduzenten führen zur Begründung der Verteuerung an, daß die Löhne der Waldarbeiter um 40 Prozent erhöht werden mußten. Weiter wurden auch die Steuern und verschiedenen Gebühren erhöht. Ebenso habe die CFR auch die Transportgebühren bedeutend gesteigert. Der Brennholzpreis stellt sich in Bucuresti derzeit folgendermaßen: Waggon a 10.000 ab Wald mit 9000 Lei, 20 Prozent Verdicht mit 1800 Lei, Gewichtsverlust (10%) 1000 Lei, Waagdifferenzen (?) 1000 Lei. Zusammen 12.800 Lei. Das Haus gestellt, geschnitten

und gespalten wird sich der Waggon auf 14.000 Lei stellen. In der Provinz wird sich der Preis vielleicht um 20-25 Prozent billiger stellen, ein Waggon Holz wird aber, fertig ins Haus gestellt, immerhin 10.000 Lei kosten. Die Regierung müßte dahin trachten, daß zumindest die CFR die Transportkosten ermäßige.

Kampf zwischen Wölfen u. Adlern

Belgrad. Im Gebirge bei Zetovo waren dieser Tage mehrere Störche Beute eines seltsamen Kampfes. Drei Wölfe hatten ein junges Storch gerissen und waren eben dabei, ihren Hunger zu stillen, als plötzlich zwei

Mit der Heugabel gedroht — 2000 Lei Geldstrafe

Hermannstadt. Der Postkammer Einwohner Mihail Barfan ging eines schönen Tages mit der Heugabel am Rücken quer über die hochgrasigen Felder, um auf seiner Wiese das Heu zu wenden. Er wurde von ei-

Wissen Sie es?

Die „Araber Zeitung“ erscheint wöchentlich dreimal (Sonntag, Mittwoch und Freitag) und kostet vierteljährig 80, halbjährig 160, ganzjährig 320, für Großunternehmungen 1000 Lei, für das Ausland 4 Dollar.

Die wöchentlich nur einmal am Sonntag erscheinende „Araber Zeitung“ kostet ganzjährig 140, halbjährig 70, vierteljährig 35 Lei.

Schriftleitung und Verwaltung: Arab Ede Fischplatz. Telefon: 16-39. Postfachkonto 87119. Vertretung in Timisoara IV., Str. S. C. Bratianu 30 (Pa. Weiß & Co.) Tel. 21-82.

Die Maisernte hat sich gebessert

Bucuresti. Das Ackerbauministerium verlautbart, daß die Regengüsse der letzten Tage, die im ganzen Land niedergingen, die Aussichten der Maisernte außerordentlich verbesserten. Die heutige Maisernte wird nicht nur die vorjährige bei weitem übertreffen, sondern auch die im Vorjahr unter Maisknappheit leidenden Gegenden werden heuer voraussichtlich eine gute Ernte haben. Laut den meteorologischen Voraussagen sind auch in den nächsten Tagen noch Regengüsse zu erwarten, was dem Mais sehr zugute kommen wird.

Neuer Pfarrer in Wiesenhaid.

Wie bereits gemeldet, wurde der Arabantmartiner Dechantpfarrer Dr. Adam Hollo-Holzinger nach Wiesenhaid versetzt. Wie man uns nun aus Wiesenhaid berichtet, wurde der neue Pfarrer am Sonntag von einer Prozession in die Kirche geleitet, wo er von einigen Schulkindern mit Blumensträußen und Gebieten begrüßt wurde. Direktorlehrer Johann Feil richtete an den neuen Pfarrer eine schöne Ansprache, in welcher er ihn bat, Fürsprecher der Bevölkerung bei Gott zu sein und besonders die Kinder zu lehren, ihre Eltern zu lieben und sie im Alter zu schätzen. — Nachher las der neue Pfarrer seine erste Messe.

Romatschier Attentäter verschwunden

Timisoara. Der Romatschier Landwirt Franz Warth, der, wie berichtet, seine Gattin in einem Butanfall mit einem Hammer schwer verwundete und sich dann durch Messerstiche verletzte, wurde samt Gattin nach Timisoara in ein Sanatorium gebracht. Nun soll Warth angeblich verschwunden sein. Die Retter brachten ihn nach Romatsch. Eine dortige Frau aber suchte ihn in Timisoara.

nem Feldhüter bemerkt, der ihn aufforderte umzukehren und den Feldweg zu gehen. Es entstand zwischen den beiden ein Wortwechsel und Barfan hob drohend die Heugabel gegen seinen Widersacher. Dieser verfluchte ihn. Heute fand die Gerichtsverhandlung statt und endete mit einer Geldstrafe von 2000 Lei wegen Bedrohung einer Amtsperson. Ebenfalls in Hermannstadt wurde Constantin Berescu vom Militärgericht wegen Beleidigung des Generalpostenführers, zu 3000 Lei Geldstrafe verurteilt.

riefige Adler niederließen und den Wölfen die Beute freitig machten. Schließlich mußten tatsächlich die Wölfe, die von den Adlern mit den Fängen und furchtbaren Flügelschlägen verwundet wurden, das Feld räumen.

Fabrikanten beklagen sich über zu geringen Verbrauch im Inland

Millionen Bewohner des Landes sind schlecht gekleidet und haben keine Schuhe

Bucuresti. Aus dem Jahresbericht des Landesverbandes der Fabrikanten geht hervor, daß im Jahre 1937, im Vergleich zum Vorjahr, der Umsatz stärker war. Doch sei der Inlandsverbrauch noch immer viel zu gering. Es gebe heute noch Millionen Menschen in Rumänien, die schlecht gekleidet u. oft ohne Schuhe einhergehen, es gebe zahlreiche Familien,

denen beinahe jede Einrichtung fehle und zahlreiche Haushalte, deren Versorgung mehr als primitiv sei. Hier sei die große Armee der Verbraucher, für deren Gewinnung kein Opfer gescheut werden dürfe. Daneben müsse auch die Ausfuhr heimischer Erzeugnisse gepflegt werden. Es ist ferner Aufgabe der Industrie, in immer größerem Ausmaße zur Verarbeitung von aus dem Auslande eingeführten Waren überzugehen, um die heimische Arbeit in verstärktem Maße an der Erzeugung mitwirken zu lassen. Für 1937 könne festgestellt werden, daß es keine unindustrielle Arbeitslosigkeit gegeben habe.

halten kann — welches Umstand voraussehen läßt, daß er sich vorerst einen gebiegenderen Hausstand anschafft — bei uns aber darbt ein Großteil der Fabrikarbeiter.

Die Fabrikanten sollen sich mit einem prozentuell geringen Gewinn begnügen, dann wird der Verbrauch steigen und sie sollen ihre Arbeiter so entlohnen, daß sich auch diese etwas zum Verbrauchen erübrigen können — dann werden die Fabriken dank dem gesteigerten Verbrauch zumindest dieselben Riesengewinne einheimen wie jetzt, ohne darüber Tränen der Mühnung vergießen zu müssen, daß Millionen von Bewohnern des Landes schlecht gekleidet u. ohne Schuhe einhergehen.

Hemd- u. Pyjama-Spezialitäten bei LORD

Arad, Bulv. Reg. Maria 2-4
Telefon 18-44.

Leiche einer bei Stegmundhausen ertrunkenen Frau geborgen.

Die vor einigen Tagen am Stegmundhäuser Strand in der Marosch ertrunkenen Frau Suciu, Gattin des Arader Buchbinders Andreas Suciu, wurde bei den Drei-Inseln ans Ufer geschwemmt.

*) Verlängern Sie Ihr Leben und Ihr Klassenlotterie-Loos bei der Goldschmidt-Bank! Ziehung am 15. Juli.

Programm des Arader ung. Stadttheaters.

Samstag nachmittag um 6 Uhr „Julia“ (auf allgemeinen Wunsch), abends 9 1/2 Uhr „Nincs szebb mint a szerelem“ die ausserordentlich zerstreuende Operetten-Perle.

Sonntag abend um 9 1/2 „Nincs szebb mint a szerelem“.

URANIA-KINO, Arad:

Großzügiger Premier-Film! Leben und Abenteuer der gefürchteten Spionin von legendenhaftem Rufe aus dem Weltkrieg

FRAULEIN DOKTOR

Ditta Parlo, Pierre Blanchat.

Umtliche Valuten-Kurse

Dollärschweizer Gulden*) 75.14—76.52; Franche 1.05—1.07; Dinar 2.89—3.06; 21.55; Wenak 26—27; Wund Ster Reichsmark 38—39; Belgas*) 23.05—23.10; Litva*) 672.75—688.55; Dollar*) 135.58 bis 138.34; Französischer Franc*) 3.73 bis 3.93; Tschechenkr.*) 4.77—4.87; Rona 1.24—1.30; Schwedentrone*) 34.71—35.40; Walästinapfund*) 674.44 bis 687.20; Lot*) 25.73—26.29; Schweizer Franc*) 31.19—31.81 Lei.

*) Die mit Stern bezeichneten Kurznoterungen enthalten schon die 38 prozentige Devisenprämie, welche nach starken Devisen bezahlt wird.

Weltwirtschaftskrise verschlimmert sich

Ursache ist die politische Unsicherheit und Krieg im Fernen Ost.

Berlin. Das deutsche Institut für Konjunkturforschung in Berlin stellt auf Grund von statistischen Erhebungen über die jüngste Entwicklung der Weltwirtschaft fest, daß seit dem Konjunkturschwung im vorigen Jahr der Weltmarkt um etwa ein Viertel abgenommen habe. Die beiden Hauptursachen für diesen Rückgang seien der Krieg im Fernen Osten und die erste Wirtschaftskrise in der Vereinigten Staaten von Amerika. Das Konjunkturinstitut führt weiter aus, daß die Rohstoffländer zwar einen Rückgang ihres Absatzes am Weltmarkt zu bekämpfen hätten, aber bis zum ersten Vierteljahr 1938 ihre Käufe in ausländischen Industrieländern aufrechterhalten könnten. Dies erkläre sich aus den beträchtlichen Reserven, welche die Rohstoffländer in den Gewinnjahren 1936—37 aufbauen konnten. Mit einem Rückgang dieser Käufe werde sich aber für die Industrieländer, insbesondere für die Vereinigten Staaten die Konjunktur verschlechtern. Das sei ein ungünstiges Vorzeichen für die Veruche der Washingtoner Regierung die Krise zu überwinden.

Aus Wetschhausen wird uns berichtet: Das Schuljahr wurde heuer mit einer schönen Feier u. einem Sommerfest beendet. Es wurden schöne Aelder u. Vorträge von den Schülern vorgelesen. Johann Feiler trug das Gedicht „Abschied vom Schuljahr“ innig und die Gemüter erheitert vor. Es wurden auch drei Prämien an die besten Schüler verteilt.

Die Lehrer hielten auch Vorträge über die Wichtigkeit der volklichen und kulturellen Erziehung, Kinderernährung usw. Nachher haben belustigende Produktionen, wie Sacklaufen, Kuchenessen, Würstfang, Kletterübungen usw. stattgefunden. Als die besten Schüler der 7. Klasse wurden Katharina Baehrl, Rosalia Schneider und Johanna Feiler befunden. — Während der Feiertage spielte die Musikkapelle unter Leitung des Dirigenten Stefan Hubatschek, — wie immer bei solchen Gelegenheiten — gratis. Sch...

Schulabschlussfeier und Sommerfest in Wetschhausen

Herrn-Soden

Spezialitäten bei

LORD

Arad, Bulv. Reg. Maria 2-4
Telefon 18-44.

Bilder Pfarrer verlangt Enteignung 200 Joch Alexanderhausener Feldes

Bild. Das hiesige Bezirksgericht verhandelte gestern das Ansuchen des gr.-orth. Pfarrers

Bermesan, der in einer Eingabe die Enteignung zu Gunsten der römischen Kirchengemeinde und auch als Pfarrsektion von 200 Joch Feld verlangt, die 9 Alexanderhausener Landwirte im Jahre 1912 ankaufen. Der Pfarrer führt zur Begründung an, daß das Besitzrecht dieser Felder erst nach dem 1. Dezember grundbücherlich übertragen wurde, also zu einem Zeitpunkt, als die Guttheilung des Konflikt-Dirigenten (Regierungsrates) in Hermannstadt erforderlich war.

Das Bezirksgericht erklärte sich als nicht zuständig und wird die Akten der Igl. Tafel in Timisoara übermitteln.

Streit wegen einem Kalb — 2000 Lei Strafe

Hermannstadt. Der aus unserer Nachbargemeinde Poplaca stammende Adam Andrei, lebte mit seinem Nachbar in sehr schlechtem Verhältnis, weshalb es zwischen beiden öfter zu Streitigkeiten kam. Diesmal bildete das Kalb des Andrei, das in den Garten seines Nachbarn geraten war und dort den Salat abgefressen hatte, den Ausgang des Streites. Andrei kam gerade dazu, als sein Nachbar das

Trafikant als Räuber

Die Kassa des Monopolamtes und ein Pfarramt ausgeraubt

Czernowitz. In letzter Zeit wurden in Seletin und Umgebung verschiedene Räuberereien verübt. U. a. wurde auch der Kaffier der Monopolregie auf der Straße zwischen Putila und Seletin überfallen und ihm 80.000 Lei Bargeld, sowie Tabak und Stempelmarken geraubt. Weiter wurde auch der Pfarrer in Sipot im eigenen Hause überfallen und ausgeraubt.

Nach langem Vorforschen ist es der Genbramarie gelungen, den Führer der Bande ausfindig zu machen. Es ist der Trafikant

haber Peter Carapce aus Serghient. Es wurden 45.000 Lei von dem geraubtem Geld in der Wohnung des Räubers vorgefunden. Als Mitthelfer wurden noch zwei Bewohner aus Serghient verhaftet.

Geistige Kost!

Gerabe in den für den Landmann mit so viel Arbeit angefüllten Sommermonaten bietet die geistige Kost der „Arader Zeitung“ eine angenehme Unterbrechung harten Schaffens! Wer auf die Zeitung verzichtet, klopft sich von allem Gesehen!

Basenfilz-Herrenhüte

Spezialitäten bei

LORD

Arad, Bulv. Reg. Maria 2-4
Telefon 18-44.

Silberne Messe des gem. Neubeschenowaer Pfarrers.

In der Timisoara-Diozesan-Pfarrkirche las der gem. Neubeschenowaer Pfarrer Stefan Schulz anlässlich seines 25-jährigen Jubiläums als Pfarrer seine Silberne Messe. Der Feier haben beigewohnt Propstpfarrer Dr. Martin Wegger, der pensionierte Dettar Wtspfarer Ludwig Wappert, Pfarrer Simonitsch aus Freiburg, Dechantpfarrer Georg Hantol aus Majlath und Pfarrer Nikolaus Hager aus Eschawosch.

Heilmittel gegen Lepra entdeckt

Bisher 3000 Kranke vollkommen geheilt

Newyork. Dr. Winston Wagge, der Leiter des Leprolagers von Cullon, hat nach langjährigen Versuchen aus dem Öl eines tropischen Nussbaumes ein Heilmittel gegen die bisher unheilbare Lepra-Krankheit (Auslag) hergestellt. Bisher sind 3000 Kranke vollkommen geheilt.

Die Entdeckung ist von ungeheurer Bedeutung, da es auf der Erde über 8 Millionen Verbreitete gibt und diese Anzahl wächst infolge der Kristedung immer noch. Durch allgemeine Anwendung des Heilmittels könnte diese furchtbarste aller Krankheiten nicht nur bekämpft,

sondern gänzlich ausgerottet werden.

Rasche Ehescheidung auf Ratenzahlung

Newyork. Die Firma Stock und Morrison bietet in den Blättern und Flugzetteln alljähren Hilfe an, die unglücklich verheiratet sind u. gerne geschieden werden wollten, jedoch fehlt ihnen das Geld auf Advokaten und sonstige Kosten.

On durchaus geschäftsmäßigem Ton gibt die Firma den Interessenten bekannt, daß sie das Scheidungsverfahren auf Grund einer Vollmacht vom Anfang bis zum Ende durchführt. Der

Auftraggeber empfängt zum Schluss die Scheidungsurkunde, welcher die Spesenrechnung beigelegt ist. Die Werbung kann in Raten beglichen werden.

Firma Stock und Morrison scrullt sich als zuverlässige Geschäftsbank für solche Gläubiger, die aus Verdrüssigkeit das längst geschlossene Ehepaar aufgelöst werden wollen und nur mit Hilfe der Firma wieder zu freien Menschen geworden sind.

Ein Paar Handschuhe hat in einer Ruchschale Platz.

Handschuhe, die man aus den hauchdünnen Seidenfäden herstellt, die von einer im Mittelmeer lebenden Muschel ausgeschieden werden, sind so fein, daß man sie zusammengelegt in einer Ruchschale unterbringen kann.

Kleine Anzeigen

Das Wort 2 Lei, fertige Drucke 3 Lei, Anzeigen (10 Wörter) kostet 20 Lei. Rahmen-Anzeigen werden per Quadratcentimeter gerechnet, uzo. kostet der Quadratcentimeter im Inseratenteil 4 Lei oder die einseitige Centimeterhöhe 26 Lei; im Textteil kostet die einseitige Centimeterhöhe 36 Lei.

Weiss & Götter

empfehlen:

Kühne-Sämaschinen

Doppeltstuhl Solideste Bauart!

Ein Fassbinder-Gehilfe wird für dauernde Beschäftigung gesucht von Fassbinder Witwe Sofie Müller, Mediasch.

Druckmaschinen für Electro-Druck, in der allernächsten Umgebung von Hermannstadt, für die diesjährige Druck-Saison gesucht. Hermannstädter Elektrizitätswerk K. G.

Fahrrad in gutem Zustande wird zu kaufen gesucht. Angebote an Peter Waldmann No. 67 Masloc (Sub. Timis-Lorontal).

Rattunfabrik sucht 3 tüchtige Arbeiter für Bleiche, Färberei u. Wäscheret, sowie 2 tüchtige Arbeiter für Farbluche. Angebote unter R. G. an die Exped. des Blattes.

Handweber, der auf Holzweberstuhl arbeiten kann, findet ständige Anstellung. Adresse in der Verwaltung des Blattes.

Bei 25.000 monatlich und mehr zu verdienen durch streng reelle organisatorische Arbeit. Bei 100.000 Betriebskapital erforderlich. Fabelhafte Erlöse. Keine Vorkenntnisse. Keine Warenübernahme. Sofortige Einkünfte. Beruf, Wohnort und Geschlecht unerheblich. Anfrage bei Angabe von Referenzen an: Chiffre „Schöner Verdienst“ an die Verwaltung des Blattes.

Zu verkaufen: 1 St. Griespugmaschine Fabrikat „Sed“, 2 St. Reserve-Walzen 600x250 Fabrikat „Sed“, 2 St. Reserve-Walzen 500x250 Fabrikat „Sed“, Nennscheiben, Schnecken, Riemen, etc., 1 Saphiro Fabrikat Chevrolet, Typ 1932 alles in sehr gutem Zustande. Näheres bei Adam Bangert jun., Gattenbrunn Nr. 4.

50-jährige, alleinstehende, gesunde, bessere Handwerkerfrau, mit eigenem Haus, sucht Ehepartner, Mutterstelle oder Stelle als Hauswirtschafterin. Angebote unter Chiffre „Gute Hauswirtsin“ an die Verwaltung des Blattes.

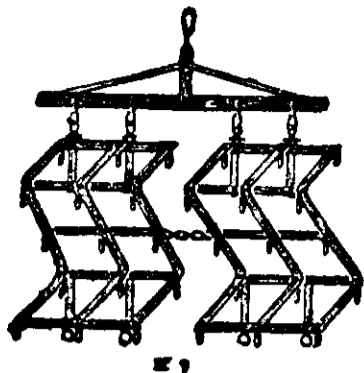
Lehrburschen, aus gutem Hause, sucht Kaul Maurer, Badermeister, Arabul-nou, Str. Regina Maria 27.

Ein außer Betrieb gefehltes Lastauto wird als Unterbau eines Bauernwagens zu kaufen gesucht. Angebote an die Verwaltung des Blattes.

Erzieherin wird für sofortigen Eintritt zu einem 5-jährigen Knaben gesucht. Deutsche und besonders romanische Sprachkenntnisse erwünscht. Offerte an E. Ehrenwald, Arab, Str. Elodea 11. Telefon 14-12.

Beihilfe, aus besserem Hause sucht Josef Sid, Schmiedemeister, Sangu (Sub. Arab).

Gesucht wird eine Bräuterrin in gutem Zustande, mit 1000 kg Ertragfähigkeit. Dieselbe soll aus Eisen konstruiert und zur Erzeugung von Saftbeweis geeignet sein. Detaillierte Offerte mit Angabe des billigsten Preises sind an Andrei Leopold, Timisoara, Str. Milano 12, zu adressieren.



Landwirtschaftliche Maschinen

Eggen 60 lg 1100 Lei
Kolbenpferdeschroter 3500 Lei
Handschroter 350 Lei
Handdreher 650 Lei

Jug. Markt, Maschinenfabrik

Timisoara, 1. Bezirk, Strada 3. C. Bratianu 39.

ABSOLUTE SICHERHEIT
Bietet Ihnen nur das Beste! Benutzen Sie daher ausschließlich nur die einzigartigen, unübertrefflichen Brillant Extra Primissime und Luxus Silken Finest.



Briefkasten
Fr. R. Stamura. Das neue Motorschiff „Transilvania“ ist 132 Meter lang, 17,16 Meter breit und saßt 6.172 Tonnen. Das Schiff kann 80 Fahrgäste 1., 100 Fahrgäste 2. und 230 Fahrgäste 3. Klasse aufnehmen.

H. S. Segenhau. Nicht nur in den Vereinigten Staaten sondern auch in Kanada gibt es viele deutsche Ortsnamen. Besonders in der Provinz Ontario sind zahlreiche deutsche Ortsnamen vertreten. Da gibt es ein Dresden, Mannheim, Heidelberg, Breslau, Rostock, Metz, Minden, Coburg, Hannover, Neustadt, Wittenheim, Osnabrück, Rainham, Holstein, Neudammburg, Wartburg, Baden, Wien und nach geschichtlichen Größen benannt, ein Nolte und ein Wallenstein.



Inbegriff deutscher Wertarbeit!

Bunderschönes, doppelgedrehtes, Ringlager-Fahrrad. Die Perle der deutschen Fahrrad-Industrie. Die Vorzüge sämtlicher Marken-Fahrräder vereint. Sensationell billige Preise! Zu günstigen Ratenzahlungen zu haben. — Prospekt auf Verlangen kostenlos.

SIGISMUND HAMMER & SOHN
Arad, Bul. Reg. Ferdinand 27. Telefon 18-47.

Sommerfrische Höhenluft Höhenort

Gărăna (Wolfsberg) 1000 m.

Saison: 15. Mai — 15. Oktober.

Neugebauter Strand mit einem Bett Schwimmbassin 15x33,33m, einem 20x15 m Bassin, einem 6x6 Bassin für Kinder, Kabinen, Buffet, Musik. Volle Pension: Mai und Oktober von Lei 98. an Juni u. September von Lei 109.— an Juli und August von Lei 127.— an
Bahnhstation: Clatina mica. Autos nur bei Bestellung am Bahnhof
Prospekte von: Wein furter, Wolfsberg, Clatina Timisului, Garana. Telegramadresse: Wein furter, Clatina Timisului.

Wolle zum Spinnen

wird übernommen in der Wollspinnerei **MATTHIAS SCHUCH**, Periam, (Sub. Timis-Lorontal) gegenüber der Futfabrik.

Achtung Landwirte!

Das Reparieren und Montieren sämtlicher landwirtschaftlichen Maschinen, autogenisches Schweißen, sämtliche Dreharbeiten übernehmen wir zu mäßigen Tagespreisen. Ersichtete für Farbenbinder: Cornid, Milwaukee, Johnston, Walter Wood usw. zu haben, sowie auch die neuesten Typen automatischer Deichselträger, worauf wir die g. Landwirte aufmerksam machen.

J. Schwabe & J. Strauß, Arabul-nou, Calea Banatului 162.

GARTENMÖBEL

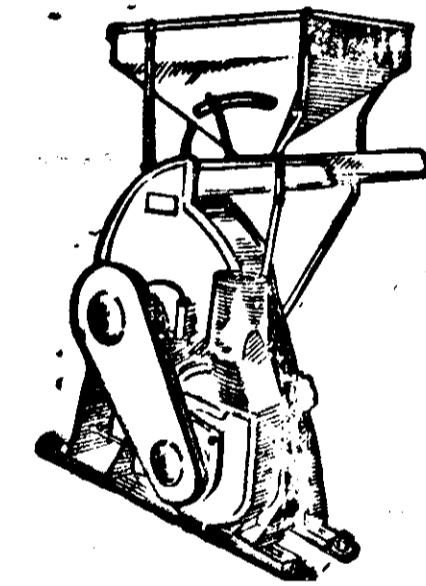
am billigsten Birken zum Aufräumen, Körbe bei der Firma **KREBS & MOSKOVITZ** in Arab. Neues Neuman-Kreuz.

Das neue Geschäft!

Magazin „Centrum“

wurde in Arab unter Str. Bratianu No. 3 eröffnet.

Große Auswahl in Trikotas und Kurzwaren. Billige Eröffnungswoche, zu tief herabgesetzten Preisen. — Überzeugen Sie sich davon.



Drugo Banthum und Sohn

Maschinenfabrik und Reparaturwerkstätte — Timisoara 4, Str. Müller-Gutenbrunn 12, Telefon 21-99.

„RAPID“ 1938 der in aller Hinsicht vorteilhafte und moderne

„Hammerschroter“

Typ V. 0. bei 10 PS 500 lg Stundenleistung; Typ V. 1. bei 15 PS 800 lg Stundenleistung. Für die Leistung geben wir in aller Hinsicht günstige Garantie. Neuanfertigung von: Dieselmotorköpfen, Kolben, Wellen, Hammerstößern u. Hammermühlen. Spezialerzeugung von: Kalanderwalzen, Reparaturen und Schleifen. Erzeugung sämtlicher Maschinen der Farb- und Schokoladenindustrie. Zentrifugen für Farbereten und Wäschereten. Reparaturen von: Mählermaschinen, Dieselmotoren, Dampfmaschinen, Dampfkefeln etc. Schleifen und Kleben von Mühlenwalzen.

Sommer- u. Komplettskleider färbt und puht am schönsten Geschäft: Str. Eminescu 3.

HOSPODAR, Arad
Fabrik: Str. Strotescu 13.

Verbringt die Ferien in der schönsten Seebad-Station

Carmen-Sylva

Die Hotels

MOVILA, BAILOR u. NOU

wie auch die Villa GHICA bieten komplette Pension inkl. sämtlicher Taxen pro Tag von Lei 150.— an.

JOSEF FICK
färbt und puht Kleider zum billigsten Preise
Arad, Str. Baritiu 14. — Filiale Dulev. Regale Ferdinand 17.

Wie liefern

Büchdruckerarbeiten

wie sie sein müssen: modern, geschmackvoll und billig! Wir haben den Ehrgeiz, jede Druckart, sei es nur eine einfache Geschäftskarte, Kuvert, Briefpapier, Rechnungen, Liefercheinebücher, Hauseinladungen, Geschäftsbücher oder eine Maschinenanlage, so zu gestalten, daß Sie in jeder Hinsicht zufrieden gestellt sind. Verlangen Sie bitte bei Bedarf unverbindliche Offerte und Sie werden sich überzeugen, daß wir als einzige deutsche Buchdruckerlei unserer Stadt in jeder Hinsicht konkurrenzfähig sind.

„Phönix“-Büchdruckerlei

Arad, Piata Pleveei Nr. 2.

Telefon 16-80.

Die Vorzüge
Schnellleiste
Ruhige Fahrt
Fahrtygeschwindigkeit
Pünktlichkeit
Passagierkomfort

Regelmäßige Dienste
Nordamerika / Kanada
Mittelamerika / Cuba-Mexico
Ostasien
Südamerika - Westküste
Australien

Vergnügungs- Erholungs- und Studienreisen

Hamburg - Amerika-Linie
G. A. H., Vertretung: Heisebärs
Bühnler, Arab, Bulb. Regina
Maria 24. Tel. 10-86.